



**Ο λόγος για τον οποίο οι ιπποπόταμοι δεν έχουν μαλλιά**

**Why hippos have no hair**

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Eleni Manou

 2

 Ελληνικά el / English en



Μια μέρα, το Κουνέλι περπατούσε δίπλα στο ποτάμι.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.



Ο Ιπποπόταμος ήταν εκεί επίσης,  
πηγαίνοντας μια βόλτα και τρώγοντας κάποιο  
ωραίο πράσινο γρασίδι.

...

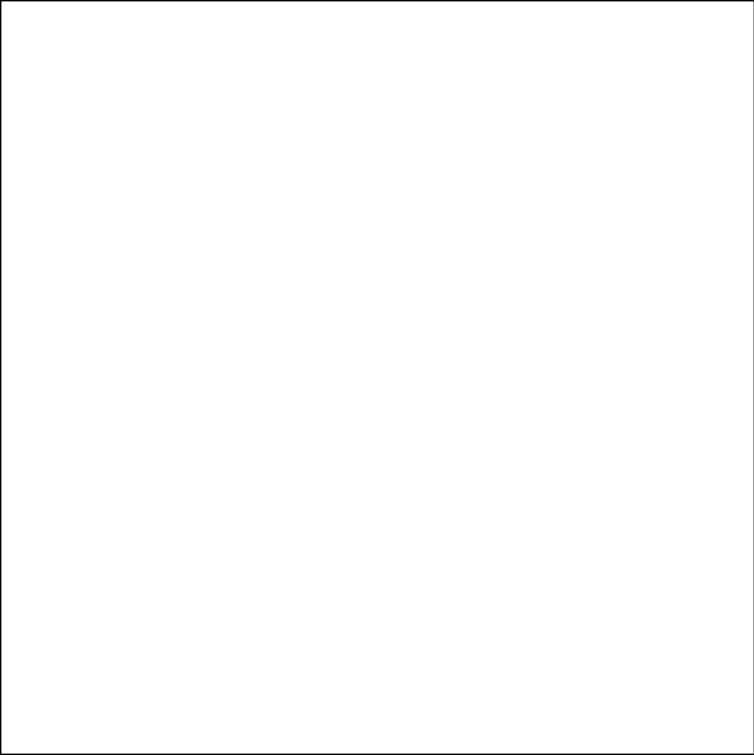
Hippo was there too, going for a stroll and  
eating some nice green grass.



Ο Ιπποπόταμος δεν είδε ότι το Κουνέλι ήταν εκεί και τυχαία πάτησε το πόδι του Κουνελιού. Το Κουνέλι άρχισε να φωνάζει στον Ιπποπόταμο: «Εσύ Ιπποπόταμε! Δεν μπορείς να δεις ότι πατάς το πόδι μου;»

...

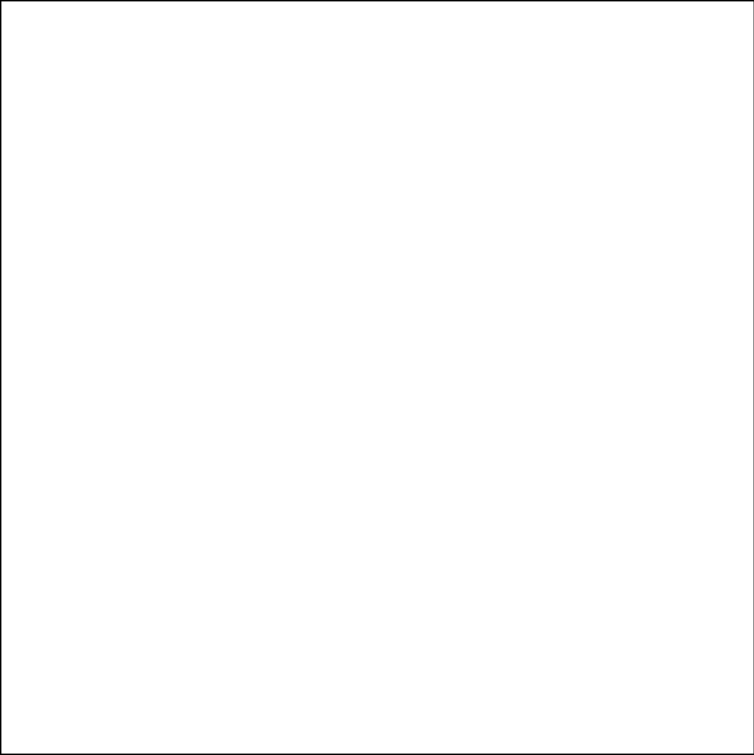
Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



Ο Ιπποπόταμος απολογήθηκε στο Κουνέλι:  
«Λυπάμαι πολύ. Δεν σε είδα. Σε παρακαλώ  
συγχώρεσε με!» Αλλά το Κουνέλι δεν άκουσε  
και άρχισε να ουρλιάζει στον Ιπποπόταμο:  
«Το έκανες σκόπιμα! Κάποια μέρα θα δεις! Θα  
το πληρώσεις!»

...

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I  
didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit  
wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You  
did that on purpose! Someday, you'll see!  
You're going to pay!"



Το Κουνέλι πήγε να βρει τη Φωτιά και είπε:  
«Πήγαινε να κάψεις τον Ιπποπόταμο όταν  
βγαίνει από το νερό να φάει γρασίδι. Αυτή με  
πάτησε!» Η Φωτιά απάντησε: «Κανένα  
πρόβλημα, Κουνέλι, φίλε μου. Θα κάνω  
ακριβώς αυτό που ζητάς».

...

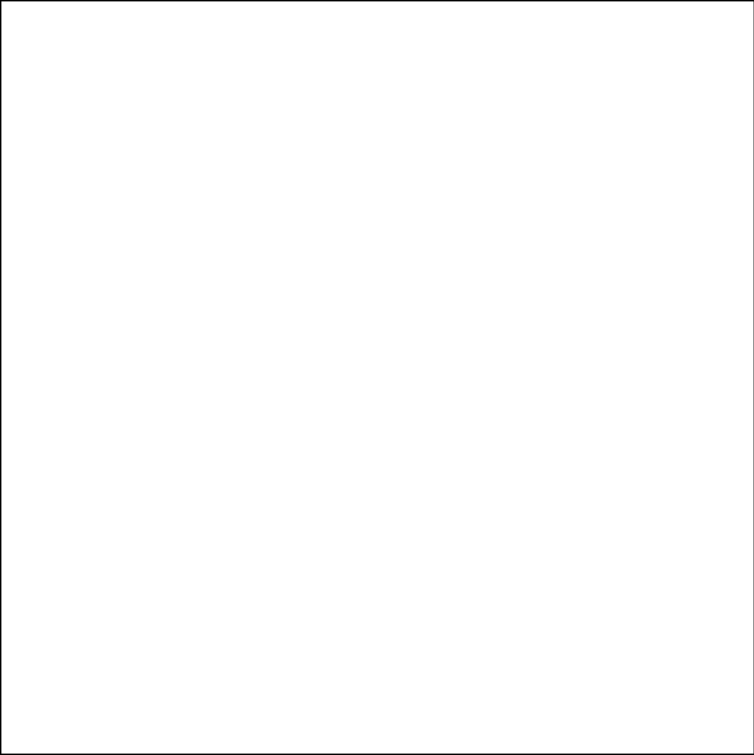
Rabbit went to find Fire and said, "Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!" Fire answered, "No problem, Rabbit, my friend. I'll do just what you ask."



Αργότερα, ο Ιπποπόταμος έτρωγε γρασίδι μακριά από το ποτάμι όταν: «Φουου!» η Φωτιά ξέσπασε σε φλόγα. Οι φλόγες άρχισαν να καίνε τα μαλλιά του Ιπποπόταμου.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, "Whoosh!" Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo's hair.



Ο Ιπποπόταμος ξεκίνησε να κλαίει και έτρεξε για το νερό. Όλα τα μαλλιά της κάηκαν από τη φωτιά. Ο Ιπποπόταμος συνέχισε να κλαίει: «Τα μαλλιά μου έχουν καεί στη φωτιά! Τα μαλλιά μου έχουν φύγει όλα! Τα όμορφα μαλλιά μου!»

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"





Το Κουνέλι ήταν χαρούμενο που τα μαλλιά του Ιπποπόταμου κάηκαν. Και μέχρι σήμερα, από το φόβο της φωτιάς, ο Ιπποπόταμος δεν πηγαίνει ποτέ μακριά από το νερό.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.






# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Ο λόγος για τον οποίο οι ιπποπόταμοι δεν έχουν μαλλιά**

## **Why hippos have no hair**

-  Basilio Gimo, David Ker
-  Carol Liddiment
-  Eleni Manou (el)

